

Porównanie tłumaczeń Hioba 39:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Stamtąd wypatruje żeru, jego oczy patrzą daleko.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Stamtąd wypatruje żeru, sięga wzrokiem daleko.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Stamtąd wypatruje <i>sobie</i> pokarmu, jego oczy widzą daleko.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izali według twego rozumu lata jastrzęb, i rozciąga skrzydła swe ku południowi?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Stamtąd upatruje pokarm a z daleka oczy jego widzą.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	stąd sobie szuka żeru, bo jego oczy widzą daleko.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Stamtąd wypatruje żeru, jego oczy patrzą daleko.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Stamtąd wypatruje żeru, bo jego oczy widzą daleko.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Stamtąd wypatruje łupu, jego wzrok sięga daleko.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Stamtąd wypatruje swoją zdobycz, bo oczy jego widzą daleko.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Будучи там він шукає їжі, його очі здалека бачать.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Stamtąd wypatruje żeru, jego oczy śledzą daleko,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Stamtąd musi poszukiwać pokarmu; oczy jego patrzą daleko.